

天主教中華殉道聖人堂  
The Chinese Martyrs Catholic Church



常年期第十九主日 | 二〇二四年八月十一日  
Ordinary 19th Sunday | August 11th, 2024

**Address :**  
2755 Denison Street,  
Markham, Ontario, Canada  
L3S 2J3  
**Tel :**  
905-294-1377 905-294-1677  
**Fax :**  
905-294-1355  
**Official Website :**  
www.chinesemartyrs.org  
**Email :**  
cmcc@chinesemartyrs.org

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass

星期一、三、五、六  
Mon. Wed. Fri. and Sat.  
9:10am (粵語 Cantonese)  
星期二、四 Tues. and Thurs.  
9:10am (國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.  
7:00pm/8:00pm (粵語 Cantonese)  
星期二、四 Tue., Thu.  
6:30pm/7:30pm (粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass

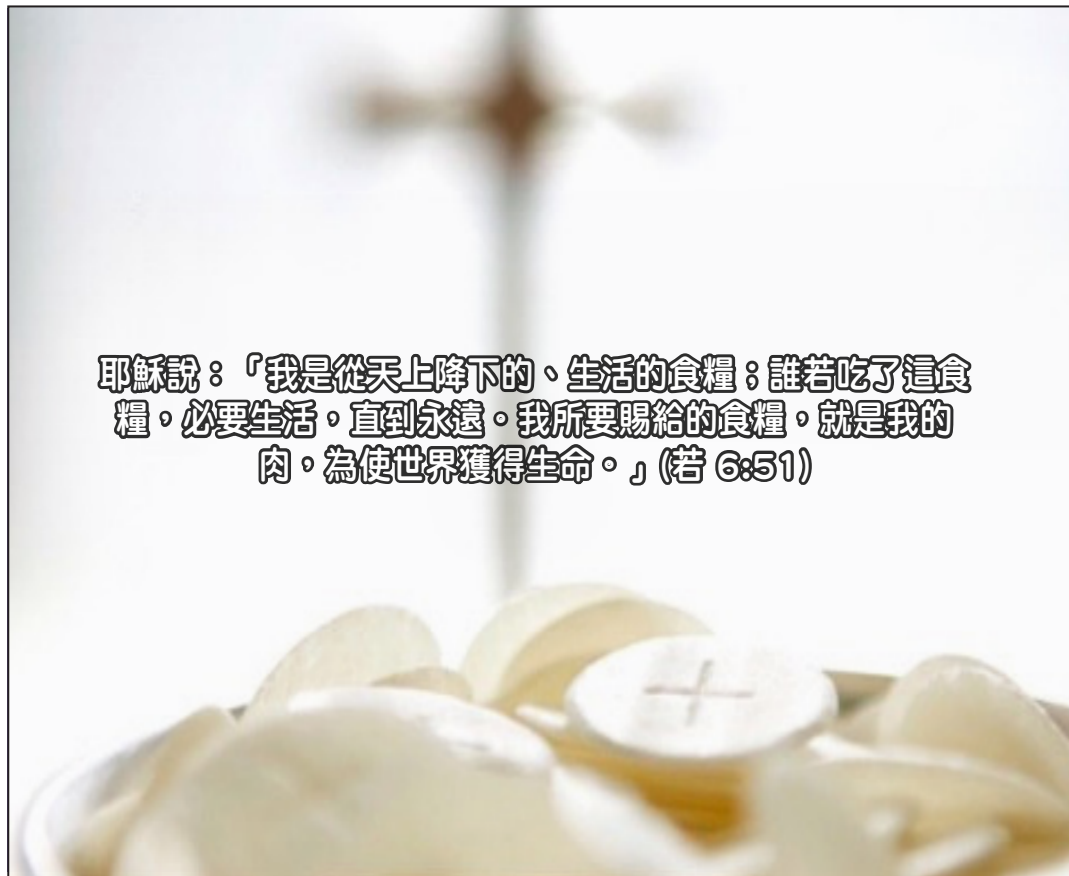
星期六 Sat.  
6:00pm (粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese)  
9:30am (粵語 Cantonese)  
11:00am (粵語 Cantonese)  
12:40pm (國語 Mandarin)  
2:15pm (英語 English)  
4:00pm (國語 Mandarin)  
8:00pm (粵語 Cantonese)

修和聖事 Reconciliation  
(告解 Confession)

星期六下午五時卅分至六時及主日彌撒前、後，其他時間，可隨時與神父預約。  
Sat. 5:30pm-6:00pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.



耶穌說：「我是從天上降下的、生活的食糧；誰若吃了這食糧，必要生活，直到永遠。我所要賜給的食糧，就是我的肉，為使世界獲得生命。」(若 6:51)

八月教宗祈禱意向  
HOLY FATHER'S PRAYER  
INTENTION

請為政治領袖祈禱

FOR POLITICAL LEADERS

祈願政治領袖們為他們的人民服務，為人類的整體發展和共同利益而努力，關心那些失去工作的人，優先考慮最貧窮的人。

Let us pray that political leaders be at the service of their own people, working for integral human development and the common good, taking caring of those who have lost their jobs and giving priority to the poor.

本期導讀

與主共融	
教宗致函哥倫布騎士團 .....	2
主日分享	
我相信耶穌是自天而降的生命食糧嗎? .....	3
信仰培育	
會祖傳(續) .....	4
天主教歷史淺談	
59. 教會對現代主義的譴責與修和 .....	5
平安是福	
甲型鏈球菌感染的併發症: 猩紅熱 .....	6
高夏芳修女靈修選摘	
井旁妙遇 - 撒瑪黎雅婦女 .....	7
堂區訊息	
.....	8

堂區通訊

<https://3pap.blogspot.com/web/1600/ivimg%2Bread%2B7%2B%26261%2629.jpg>



## 教宗致函哥倫布騎士團：在衝突與動盪的時期，祈求正義與和平

第142屆哥倫布騎士團年度大會於8月6日至8日在加拿大魁北克城舉行。在此機會上，教宗方濟各在一封由聖座國務卿帕羅林樞機署名的信函中，邀請騎士團的所有成員為和平祈禱並努力建設“愛的文化”。

(梵蒂岡新聞網) 在第142屆哥倫布騎士團年度大會於8月6日至8日在加拿大魁北克城舉行之際，教宗致函騎士團凱利 (Patrick Kelly) 團長。在這封由聖座國務卿帕羅林樞機署名的信函中，教宗省思了本屆年度大會的主題“使命”，強調每一位基督徒都是傳教士，因為我們在基督內與天主的愛相遇。(參閱：《福音的喜樂》宗座勸諭，120號)

教宗指出：“由於迫切需要為這份愛做見證，在此激勵下並在真福麥基夫尼 (Michael J. McGivney) 神父先知性願景的引導下，哥倫布騎士團隨之建立。這愛的見證首先在於服務窮人，而且秉持使徒熱情建設教會，團結、友愛並忠於福音拯救世人的真理。

### 培養信仰深厚、重視家庭的人

教宗讚揚騎士團致力於培養“信仰深厚和重視家庭”的人。他們以家庭作為社會的基本細胞，做出種種努力，幫助許多人成熟成長。教宗對騎士團的“心靈” (Cor) 倡議表示特別讚賞。該倡議旨在通過“祈禱、培育與友愛”來陶成天主教徒“踐行自己的信仰並為家庭、堂區、團體和國家服務”。

教宗提起世界許多地區的戰爭與社會動盪，呼籲為正義、和平與和解祈禱。教宗寫道，願騎士團的成員和他們的家庭“堅持不懈地祈禱和奉獻彌撒，祈望基督的和平在所有人的心中獲勝，並建設愛的文化”。

### 支持教會的使命和受苦的基督徒

接著，教宗也談到騎士團的愛德活動，他們支持婚姻和每個人生命尊嚴的努力，以及教會在發展中國家的傳教使命。教宗提到騎士團在烏克蘭和中東基督徒團體中的愛德善功，以及他們對因信仰基督而遭受迫害的基督徒的關懷。

在談到即將到來的2025年禧年，教宗感謝騎士團支持聖伯多祿大殿的華蓋修復工程。教宗寫道，當朝聖者“凝視聖伯多祿墓上高聳的貝尼尼華蓋時，即使華蓋正因哥倫布騎士團的慷慨而在進行修復工程，以恢復它最初的輝煌，但願朝聖者也將加強信仰，並與伯多祿的繼承人團結一心”。

最後，教宗將哥倫布騎士團託付於真福童貞瑪利亞的慈母保護中，並邀請他們履行在受洗時獲得的使命，“成為我們人類大家庭的和平與成聖的酵母”。

鏈接網址：<http://www.vaticannews.cn/zht/pope/news/2024-08/pope-message-signature-parolin-knights-of-columbus-canada.html>



## 常年期第十九主日

讀經一： 列上 19:4-8  
 讀經二： 弗 4:30-5:2  
 福音： 若 6:41-51

## Ordinary 19th Sunday

FirstReading: 1Kgs 19:4-8  
 SecondReading: Eph 4:30-5:2  
 Gospel: Jn 6:41-51

## 我相信耶穌是自天而降的生命食糧嗎？

吳智勳神父  
 天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

### 默想

承接上兩星期的福音，今天的福音同樣是出自若望生命食糧的言論，就讓我們從人的抉擇上作反省。

耶穌要求人以祂作生命的保障，祂自己是自天而降的食糧，誰吃了，就不會死，必會活到永遠，但人面對這個說法時，要選擇是否相信這個人，是否接受這個說法。

福音中說：「猶太人暗中議論」，這裡所說的猶太人不是指那些經師和常常與耶穌作對，找祂麻煩的人，而應該是指那班來自加里肋亞，認識耶穌家庭的猶太人。這些人認識耶穌的父母，認識耶穌的出身，他們甚至是和耶穌一起長大的，多年來對祂認識甚深，知道祂只不過是一個很平凡的木匠。在這樣的背景下，同樣的一個人對他們說：「我是從天降下的食糧」，這些猶太人便要選擇是否相信祂。祂不只說自己是「從天降下」，而且還是不可缺少的「生命食糧」。

對猶太人來說，來自天主的人，常常具有一份神秘感，這可能是受到舊約的影響。在舊約，來自天主的人，往往是來無影，去無蹤的。比方：創世紀提及一位神秘人物默基瑟德，他在亞巴郎打勝仗的時候突然出現，他帶來了餅酒，祝福了亞巴郎。創世紀說：他是天主的司祭，連亞巴郎也將所得的十份之一給了他（創14：18-20）。

這些人物為猶太人津津樂道，新約希伯來書的作者索性把他說成「無父，無母，無族譜，生無始，壽無終；他好像天主子，永久身為司祭」（希7：3）。另一個例子是先知厄里亞，他在生時所作所為都充滿傳奇，離世時有火馬車出現，帶著他乘著旋風升天而去（列下2：11）。猶太人就是喜歡以這種方式去表達來自天主的人。而現在這一班猶太人，面對這樣一個他們熟悉，知道祂的來源，沒有任何神秘感的耶穌，又怎樣相信祂是來自天主的呢？所以，「他們暗中議論」。

人的選擇，往往受到別人的影響，特別是對別人的意見，一個人提出對另一個的批評，其他人便會人云亦云，或加鹽加醋，把他講成一無是處。但當我們要作重要的決定，特別是在信仰的問題上，便不應受他人的支配，要獨立在群體之外，要有「自反而縮，雖千萬人，吾往矣」的勇氣和智慧。所以耶穌說：「不要議論紛紛」。對基督的選擇是一個重要的決定，面對天主的邀請，就如耶穌說：「除非是天父所吸引的，誰也不能到我這裏來」。我們要在心內對天父的召叫作一個回應，這是我們信仰的根基所在。

我們說這是人的一個選擇，但到底選擇什麼呢？就是選擇相信耶穌是從天而降的生命食糧。要克服人的邏輯、人的成見，去相信來自天主的人，不必有驚天動地的出身，不是件容易的事。但天主就是要人相信，耶穌降生成人是天主臨在於人的平凡之中。

耶穌說自己是自天而降的生命食糧，這裏包含了兩個意思。首先耶穌是自天而降的，這是一個特別的身份，因為只有自天而降的，才真正知

道天主是怎樣的，所以耶穌說：「唯有自天主而來的那一位才看見過父」。

第二是耶穌是生命的食糧，這裏耶穌是說得十分實在的。生命的食糧是人不能缺少的東西，與生命攸關的。耶穌就是要說出，祂就是我們生命中不能缺少的東西，我們相信嗎？相信這點，就是永生所在。

我們把本主日福音的重點放在人的選擇上面，人選擇相信耶穌的話。信仰基本上是接受耶穌基督的邀請，相信祂是自天而降。雖然門徒知道祂有人性的一面，有人的來源，有平凡的出身，他們仍願意相信祂那來自天上的身份。這個信念並非一下子便可以達到，而是經過長時間的培育、反省。門徒聆聽過耶穌基督，看過祂的所作所為，慢慢認識祂，與祂建立關係，才接受邀請，從心底裏選擇相信祂自天而降，是自己生命中不能缺少的東西。

在信仰上，如果我們把目光放在其他東西上，不久便會放棄了信仰，以其他東西作為自己的天主，是自己的偶像。只有真正把眼睛放在基督身上，選擇了基督的，才會一直相信下去。

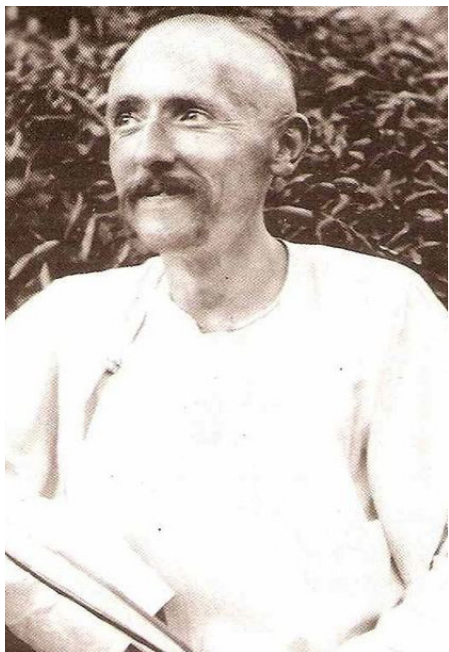
讓我們好好反省：基督是否我的生命食糧？祂是否我生命中不可缺少的東西？沒有祂，我會怎樣？我的生命會怎樣？我會快樂嗎？我的生活有方向嗎？有意義嗎？讓我們記得耶穌基督對我們說的話：「我是從天而降的生命食糧」，也願意我們做一個重要的選擇：相信祂的話，不再議論紛紛。



# 會祖傳

## 耀漢小兄弟會 雷鳴遠神父

作者：趙雅博



### 做不完的工作

【以下繼續上期內容】我們前面提過的那個學生又說：“他不分夜間與白晝，雖然他受到了一切煩亂與厭倦，他總不發怒，更沒有一點怨尤。他總不談論他人的長短，誰要他幫忙，他都不會拒絕，他永久是滿面春風；他的時光，仿佛都是為了與他談話人的，總是設法幫忙人們。每當人們都散了後，他便會獨自微笑地說：“幹啦！”天亮前的幾個小時，他帶著嚴厲的神色，逼迫你去上床。然而他呢？卻忙著寫信，直到你醒了以後。有時候你會收到他的一個明信片，他約你早晨三點，在他經過你這裡相談，一點鐘後，他便改車到別處去了。有

幾天，他累得精疲力竭聲音嘶啞了，他注視著苦像說：“如果不是為了你，我早不幹這個了。”於是他又重新埋頭工作起來。另一位工業學校的校長述說著：“他要到我這裡來，我早六點鐘到龍公（LON-GUYON）車站等待他，他是從商伯里地方來……”我說：“神父，我乏透了！”我逼迫他休息一會。“不，”他說，“我有許多信待覆”……第二天早晨六點，他交給我三十四封信函和明信片，“我成了熱鍋螞蟻！”晚上，他開始講避靜，大清早我看見他在堂里的跪凳上，他又寫了十七封信和明信片……他實在是一位我從來沒有遇見過的，這樣熱衷傳教工作的人物……

是的，每天的信片真是夠他受了！一堆一堆，都是中國學生的信，有人告訴他已經接近天主教的信仰了，有人要求轉入另一所學校，有人告訴他需要一些經濟上的幫助，有的……為了應付這些，他不但動員了比、法，他也動員了瑞、德，並且他動員了可愛的第二祖國。他寫信給所有在中國的主教們，要求他們幫助他們教區的學生；他寫信給天主教或教外的名流們，也是為他的學生尋找一點錢。他數度跑到英國，向英國學校里要求獎學金，結果英國人是非本國人概不幫助的原則，他幾乎遭到完全的碰壁，成績小的可憐。在荷蘭雖然比英國稍好，但是也不能如願以償。意大利沒有

上司的特許是不能前往的，而上司的特許，又只有羅馬可以要出來，那談不到他的工作成績了。美國呢？工作很可能展開，但必須他本人前往，也是由於得不到準許，始終不能問津。否則，也許遠在三十幾年前，在美國天主教的學校里，就為我們的留學生打開門了！

我們說他有做不完的工作，是的，他的工作一直到他重回中國的時候，還是堆積如山。我們檢查他的小日記本，發現了他為同學們捐錢的工作安排——指導各界避靜、講演、講道，一直安排到二年以後！

### 可泣可歌

一個偉人聖人的遭遇，往往是可歌可泣，令人向往，我們讀雷神父的歷史，也有同樣的感覺。

我們先就他的睡眠說起，他的一位朋友說：“雷神父的睡眠簡直成了小說！”如同我們前面說過的，他不睡覺，同時又在各處睡覺。他在電車上睡覺，電車在石塊馬路上搖動，仿佛成了他的搖籃。他在候車室內，在兩列車開行的空隙，在三等車的硬凳上，在人家圈椅上，在理發時，在等候人時，在講演前，在……。

一天，他該在布魯日作一次講演，他走到萼德（Neut）小姐家里等待。……

【未完待續】

# 天主教歷史淺談

資料來源：梵蒂岡廣播電台

## 59 · 教會對現代主義的譴責與修和

【以下繼續上期內容】

物極必反，水流到盡頭總要折回，於是開始有回復唯精神是從（SPIRITUARISMO）的趨勢。當時有許多作家，如法國的海斯曼斯（JORIS-KARLHUYSMANS, 1848-1907），他歸依天主教後，成了神秘主義者；還有佩吉（CHARLES PEGUY, 1873-1914），是個詩人，在天主教傳統思想中佔有重要的地位；萊昂·布魯瓦（LEON BLOY, 1846-1917），也是天主教的一位神秘小說家。第一次和第二次世界大戰之間那段時期，天主教作家們更獨領風騷，克洛岱爾（PAUL CLAUDEL, 1868-1955），莫里亞克（FRANCOIS MAURIAC, 1885-1970），貝納諾斯（GEORGES BERNANOS, 1888-1948），馬賽爾（GABRIEL-HONORE MARCEL, 1889-1973）等人都是其中的佼佼者。至

於科學家如法國巴黎天主教大學物理學家愛德華·布朗利（EDOUARD BRANLY, 1844-1940），和法國地質礦物學家皮埃爾·泰爾米耶（PIERRE TERMIER, 1859-1930），他們都證明科學與信仰沒有衝突。

雖然現代主義在喧嘩一時後漸漸平靜下來，文學和科學界也重新為信仰與現代科學定了位，但是庇護十世教宗所頒佈的譴責現代主義的兩道文件卻使教會在聖經註解研究方面幾乎留下了空白，許多飽學之士為了謹慎，轉而閉門潛心作學問和研究考古學。這個現象直到一九四三年庇護十二世教宗頒佈“天主的感召”（DIVINO AFFLANTE SPIRITU）通諭後，才得以紓解，而聖經學家們也重新獲得教會最高當局的鼓勵，用最新的方法研究聖經的註釋。

至於歷史學和教義神學方面的研究氣氛也緩和了下來，學者專家們再也沒有義務肯定教會當信的道理與歷史沒關係。神學家如道明會士舍尼（MARIE-DOMINIQUE CHENU, 1895-1990），里昂神學教授亨利·德呂巴克（HENRI DE LUBAC, 1896-1991），神學家伊夫·孔加爾（YVES CONGAR, 1904-1995）等人都提出一種以教父和教會歷史為根基的神學。關於教會學，過去都是從法律的角度或是從教會與世俗社會的爭端衝突事件中去研究的，如今則側重在教會與現代社會文明的關係上。在這件事上，比利時神學家耶穌會士埃米爾·默施.....

【未完待續】



# 平安是福

## 醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok  
MBBS(HK) LMCC CCFP  
歡迎電郵詢問  
jasonkwok@rogers.com

## 甲型鏈球菌感染的併發症：猩紅熱

猩紅熱(Scarlet fever、又稱 scarlatina)是感染了『甲類鏈球菌』(Group A Streptococcus)而起的，甲類鏈球菌是引致普通喉嚨發炎(strep throat)的細菌，嚴重的可導致猩紅熱，猩紅熱的典型症狀是發燒(攝氏38.3度 /華氏101度或更高)及喉嚨紅痛；皮膚會出紅疹(rash)，紅疹首先在頸部及胸部出現，然後擴散至全身及四肢，尤其是腋窩、肘、腹股溝等部位，紅疹的手感如沙紙般粗糙(sandpapery feel)；頸部的淋巴核(lymph glands)腫脹；舌頭呈『士多啤梨』(strawberry、又稱草莓)狀，猩紅熱的症狀通常會在感染了甲類鏈球菌後的一至四天出現，典型的紅疹只出現於大約百份之十的患者，會在發病後的一至四天出現，紅疹通常持續兩至七天，當紅疹消退時，皮膚會脫落，尤其是位於手指、腳趾及腹股溝等部位；其他症狀包括：精神不振、頭痛、渾身疼痛、腹痛、噁心、嘔吐等。

猩紅熱是經由直接接觸從患者呼吸、咳嗽或打噴嚏時噴出的飛沫，很少是經由間接接觸其他物件傳播，最容易受感染的年齡是五至十五歲的學齡兒童，其他會增加患上猩紅熱風險的因素包括：

(一)經常接觸兒童的成年人；

(二)多人聚在一起的環境：傳染病(包括甲型鏈球菌感染)較容易在人多聚集的環境傳播，因而也增加出現風濕熱的風險，包括學校、日託中心、軍事訓練設施等。

猩紅熱曾經是一種嚴重的傳染病，並會致命，但隨著對疾病的認識和抗生素的發明，猩紅熱已容易醫治了，服用適當和適量的抗生素

後，病情會好轉，在二十四小時後已不會傳染其他人，若不接受治療，傳染性可長達十至二十一天。猩紅熱的併發症可以很嚴重，但接受了適當的治療後，併發症是很罕見的，包括：(一)鼻竇炎(sinusitis)；(二)肺炎(pneumonia)；(三)中耳炎(otitis media)；(四)腦膜炎(meningitis)；(五)肝炎(hepatitis)；(六)發膿性關節炎(septic arthritis)；(七)骨髓炎(osteomyelitis)；(八)腎小球腎炎(glomerulonephritis)；(九)急性風濕熱(acute rheumatic fever)及其後遺症『風濕性心臟病』(rheumatic heart disease)等。『鏈球菌感染後腎小球腎炎』(post-streptococcal glomerulonephritis)是感染了鏈球菌後導致的腎小球發炎，症狀包括：(一)尿量減少；

(二)血尿；(三)水腫等，大部份患者在接受了適當的治療後都會自行好轉，只有極少數患者會惡化至慢性腎衰竭而需要接受洗腎或換；風濕熱是鏈球菌感染後另一個嚴重的併發症，患者大多是五至十五歲的兒童，於喉嚨發炎或猩紅熱病發後三個星期出現，症狀包括：(一)關節炎；(二)心臟炎；(三)皮下結節(subcutaneous skin nodules)；(四)『西德納姆舞蹈病』(Sydenham chorea)：屬神經失調症，特徵為身體出現快速痙攣性無意識的活動；(五)『邊緣性紅斑』(erythema marginatum)等，後遺症是風濕性心臟病，會損壞心瓣，所以，患上喉嚨發炎也不可以掉以輕心，幸好，在美、加及香港等先進國家及地區，鏈球菌感染後腎小球腎炎和風濕熱已越來越少見，原因是會導致這些嚴重併發症的鏈球菌感染能被抗生素有效醫治。

治療猩紅熱是使用適當的抗生素，雖然病情會在服藥後好轉、並不會再傳染別人，但患者仍需服用整個療程的抗生素，以防復發、及令還未被消滅的細菌產生抗藥性。多種常用、而價錢並不昂貴的抗生素能有效治療甲型鏈球菌，包括青霉素(Penicillin、或音譯盤尼西林)，若對青霉素有過敏反應，可選用紅黴素(Erythromycin)或克林霉素(Clindamycin)等。

預防感染甲類鏈球菌及猩紅熱，應儘量不要與患者接觸，如要照顧病人，應做好預防措施，戴上合適的口罩及勤洗手，暫時還沒有能預防甲類鏈球菌感染的疫苗。 ■

《遇之妙：福音中與耶穌相遇的人物》之四/2-高夏芳修女靈修選摘

## 井旁妙遇 - 撒瑪黎雅婦女

高夏芳修女

耶穌耐心地，一步一玄機，引領那婦人認識自己的美與醜，認識天主在她身上的恩賜，把她提昇，讓她明白自己有潛質未發，讓她知道自己可以活得更美好，更有意義，更高層次。汲取井水可以使她不渴，但若她懂得汲取活水，這活水將會在她內成為「湧到永生的水泉」。

在談話中，耶穌很突然地問及她的個人生活，並一言道出她的隱羞，她的放蕩不羈：「你曾有過五個丈夫……」。那婦女不否認，卻設法逃避，扭轉話題，把注意力從自己身上引開，轉移到一個具爭議性的公眾輿論問題上；她施計把耶穌帶回談話開始時的安全陣地，利用猶太人與撒瑪黎雅人的分歧為藉口，問耶穌應在什麼地方朝拜天主，用神學理論來蓋過實際生活。耶穌解釋了她的問題，但卻沒有放過她，不讓她溜走，對她說：「女人，你相信我吧！」真正朝拜天父的人要「以心神以真理朝拜父，因為父就是找尋這樣朝拜他的人」。言外之意就是天父也在這婦人身上尋找，信任她可以達成他的願望，成為他的真正朝拜者。她不找天主，天主卻要找她。

耶穌一面引領那婦人認識自己，一面也在她面前自我顯示，讓她一步步地投入天主的奧秘中。那婦人首先在耶穌身上看見的是一個猶太人，與她對立，居她下風，問她取水喝，但後來他們的角色逐漸顛倒：她以為自己是施水者，但其實那個問她要水的有更大的恩賜可施與，他可以給她活水；她以為水泉來自水井，原來那坐在井旁的人才是活水之源。在談話過程中，她對耶穌另眼相看，知道他非同小可，問他：「難道你比我們的祖先雅各伯還大？」又進一步對他說：「先生，我看你是個先知。」最後她還承認他是默西亞。

在談話結束時，那婦人撇下自己的水罐，忘了自己本來是打水的，而耶穌也撇開自己的口渴，忘記了自己的飢餓疲勞，他們之間的溝通已升到一個更高超的層面。

最後，那婦人跑到城裏，把事情宣揚。許多撒瑪黎雅人都見了耶穌，也信從了他，那婦人已成了另類的汲水者及施水者。耶穌也異常激動，讚嘆恩寵在人身上的奇妙化工。他與門徒分享他的感慨：「你們不是說，還有四個月才到收穫期嗎？看，我給你們說：舉起你們的眼，細看田地，莊稼已經發白，可以收割了。」

天人相遇，不需擇時擇地，處處是勝地，日日是良辰。天主沒有固定的辦公室及辦公時間，更不要求人透過重重通傳，嚴格挑選，才可求見。一個市井婦人，思想粗疏，生活庸俗不檢，然而在井旁與他偶遇，就能擦出火花，改變終生。■



**2024年八月三日、四日教友奉獻收入 Donation of 3rd & 4th August 2024**

Regular: \$6,987.55  
Building Fund: \$5,052.40

\*\*本周主日有第二次奉獻為Canadian Mission Collection。

\*8月15日星期四聖母升天節，請大家安排參加彌撒，早上9:10，晚上7:30彌撒。

\*8月12日開始第一周兒童夏令營。

**天主教多倫多總教區華人牧民議會主辦靈修講座**

天主教多倫多總教區華人牧民議會主辦靈修講座，韓大輝總主教（宗座駐馬耳他及利比亞大使）主講。

日期：十月五日（星期六）

時間：9:00a m - 5:30p m

主題：《望德不叫人蒙羞》（羅馬書 5:5）

地點：多倫多中華殉道聖人堂

報名：八月十五日至八月廿八日

入場費：\$10 大小同價

講座以廣東話進行，並附設國語即時傳譯。

\*除了神職人員及當天被邀請的工作人員外，一律要自行報名購票方能入場\*

聖堂內座位名額有限，欲免向隅，請從速報名購票。聖堂座位額滿後的報名者將會安排到聖鮑思高禮堂有大螢幕直播同時參與。

網上報名連結（八月十五日晚上八時各華人堂區同步開放）：

[bit.ly/cpc2024talk](http://bit.ly/cpc2024talk)

講座後設有與總主教同歡晚宴。

地點：萬錦市帝寶名宴

餐券：\$65

八月十七日開始在各華人堂區售賣餐券，先到先得。

**國語靈修講座：**

神師：許達士神父，中華聖經協會的總神師

主題：【與耶穌一起上耶路撒冷】

日期：8月11日星期日

時間：9am-3:30 pm

語言：國語

地點：中華殉道聖人堂鮑思高禮堂

**主任司鐸委任典禮**

日期：八月二十四日〔星期六〕

彌撒時間：4:00 pm Bishop Boissonneau 主禮

晚宴：新世紀皇宮海鮮酒樓

398 Ferrier Street , Markham, ON

時間：下午七時開始

餐券：\$60 元

八月三日至十日到堂區辦事處購票

**國粵語成人兒童慕道班開班時間**

星期三粵語班：9月11日 7:30-9pm

星期六粵語班：9月21日 4:15-5:45pm

星期四：9月12日 7:00pm-8:30pm

星期日粵語：9月8日 9am-10:30am

星期日國語：9月8日 9am-10:30am

報名方式：堂區網站或壁報掃描二維碼或諮詢處去報名表。

**善會開放日 Open Day**

日期：2024年8月25日(星期日), 10:00 am - 2:30 pm

活動宗旨：堂區善會可在活動中，向教友介紹自己的善會。詳情容後公布。

**百萬唱**

宗旨：友愛共樂並為教堂維修籌款

日期：2024年10月26日(星期六), 7:00 pm - 11:00 pm, 聖堂舉行。

抽獎卷：(聯系各善會負責人或辦公室)

認捐節目表演：(請聯系各善會負責人或辦公室)

**CMCC第333 童軍團**

CMCC第333 童軍團將於8月11日星期日下午2時在203室舉行招收會，歡迎有興趣讓子女參加童軍活動的家長參加。

**粵語主日學2024-2025年度招生 Sunday School new registration**

主日學現開始招收2024-2025年度學生，開學日期在9月8日主日上課。宗旨是在聖神的帶領下培育小朋友的信仰，在信任和友愛環境中去體驗天主，並與家庭一起參加 11:00 感恩祭。歡迎五至十一歲就讀幼兒高班至六年班的小朋友參加，有關表格可在堂區網站下載，請將報名表格在8月25日前交回堂區辦事處或電郵給Bridget Hon。

將就讀二年級及準備初領聖體的小朋友需要參加初領聖體班整年的課程（請注意這班有專用的表格填寫），並在交回報名表時附上領洗紙，每班導師會在開課前聯絡各家長，學年的登記費用為\$30.00。

如有查詢，請聯絡Bridget Hon 416-617-8486，或電郵：lshon@sympatico.ca

主日上課時間及地點：

幼兒班：上午 11:00 - 12:00 (209 室)

其他各班上午 9:30 - 10:30



\*二年班(初領聖體班): 9:30 - 10:45 (B1地庫)

\*一年班: 204 室;

三及四年班: 209 室;

五及六年班: B2 地庫

Sunday School will be accepting student registration for 2024 - 2025.

First day of school will be on Sept .8 Sunday. The purpose is to teach our Catholic faith and to experience the presence of God in a warm and loving environment. We will attend 11:00 Mass with the kids' families. Children between ages 5 to 11 are welcome to join. The relevant registration form can be downloaded from church website.

Please note that First Communion class has another registration form. Submission can be made through the church office or email to Bridget Hon before Aug. 25. For those who are in Grade 2 and are preparing to receive First Communion in the coming year, please also enclose your Baptismal Certificate when you submit the registration form.

Our class teacher will contact you before school start. Registration fee is \$30.00. If you need further information, please contact Bridget Hon: 416-617-8486, or email:

lshon@sympatico.ca

Time schedule and venue:

Kindergarten: 11:00 - 12:00 noon (209 2/F )

Other classes : 9:30 - 10:30 am

Gr. 2 (First Communion class) : 9:30 - 10:45 ( B1 basement )

Gr. 1 : Room 204;

Gr. 3 - 4 : Room 209 ;

Gr. 5 - 6 : B2 basement.

### 聖母軍余山聖母支團

聖母軍余山聖母支團誠邀各位教友，恭迎耶穌聖心到自己的家庭，將家庭奉獻給耶穌，請耶穌為王。請在提前彌撒後及主日彌撒(12:30pm前)到聖堂大堂登記，安排恭迎耶穌聖心入王家庭敬禮。

### 聖母軍招收新團員

聖母軍的服務是讓更多的人，認識天主，光榮天主。在聖母領導之下，聖母軍以祈禱，積極的工作，

聖化自己的團員，為堂區及社區服務。

有意服務堂區的男女教友，請來看看，參加我們每星期的例會。

中華殉道聖人之后支團:

開會時間: 逢星期二1:30pm203室

余山聖母之團:

WhatsApp: 416-727-9449

sheshanlegion@hotmail.com

### 籌備婚禮 (多倫多教區) Application for Marriage

當教友決定結婚時，便該盡早通知堂區。他們要有多方面的準備，有某些程序，必須先準備妥當，才能落實日期。事實上，大部份婚禮都需要一年時間去準備，如果有特別情況(再婚、未成年的新郎或新娘)，所需的時間更多。請預約查詢堂區辦公室。

聯系人: Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

Congratulations on your engagement! Chinese Martyrs Catholic Church is privileged to be a part of your planning process. The following information is presented to guide and assist you. One should register as a member of our Parish and attend Sunday mass at our Parish regularly.

If you decide to hold the ceremony at our Church, Usually applies through the Parish Office one-year before the Wedding Ceremony. Bring along a copy of your Baptismal Certificate(s) and specify the wedding date. Contact to : Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

### 嬰兒領洗申請

每個月最後一個星期天5:20pm舉行嬰兒領洗，請家長提前報名登記，登記表可在堂區網站下載或至聖堂諮詢處索取。

聯系人: Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

### 兒童青少年彌撒 Children & Youth Mass

從2023年11月5日至2024年6月，每個月第一個星期天11am 將舉行兒童彌撒，彌撒用英粵語進行，彌撒后，在地下室明供聖體，歡迎所有青少年們參加。

From November 5, 2023 until June 2024, monthly children and youth mass will be celebrated on first Sunday of Month, at 11am, immediately

following the mass; we'd like to invite all parishioners to proceed with us to the basement for Eucharistic Adoration.

### 聖安多尼會

**祈禱聚會:** 為世界和平, 患病者, 家人親友, 眾靈魂祈禱。

**時間:** 每月第三個星期六早上彌撒後至十二時。

**地點:** CMCC B1室。

### 主恩歌詠團 Grace of God Choir (8:00am)

現開始招募琴師和團員, 我們歌詠團服務於每個主日早上8:00粵語彌撒。歡迎對唱歌及音樂有興趣和

熱誠的弟兄姊妹, 加入歌詠團一起在禮儀中用歌聲讚美天主。

**練歌時間:** 每個星期日, 早上9:00到10:30, 有意加入歌詠團的弟兄姊妹, 請在早上8:00彌撒之後到歌

詠團聯絡我們的團員。

### 鳴遠歌詠團招募

鳴遠歌詠團成立於2019年聖神降臨節, 每個主日服務12點40國語彌撒。鳴遠歌詠團現開始招募新團員, 歡迎愛好歌唱或者在音樂方面, 有專長的兄弟姐妹加入歌詠團, 一起在禮儀中用歌聲讚美天主。

**聚會時間:** 每個星期天的中午12點在教堂209練歌, 彌撒之後, 下午2點到3點半在205練歌。有願意加入歌詠團的兄弟姐妹們, 請在12:40彌撒之後到RM205, 或聯系Cindy 416-909-7822, 謝謝。

### 聖若望圖書館開放須知

歡迎教友借閱, 購買書籍及聖物, 留在聖堂閱讀書籍。

**時間:** 星期六5時至6時,

星期日9時至12:30分

**圖書館需要招募義工,** 有意者請到堂區辦事處或義賣攤位諮詢及報名。

### 插花組招募志願者

我們會有繫統的插花培訓及輔導, 弟兄姊妹一起為教堂服務平日及重大節慶日。我們以插花傳遞天主是愛的真諦, 以心靈深處表達愛天主的真摯。在靜思中與天主相遇。有無經驗都歡迎加入。

**聯絡人:** Mary: (416)414-7092

Julie: (416)917-3886

郵件: angela.wong829@icloud.com

### EDGE & LIFE TEEN 青少年堅振班 EDGE and LIFE TEEN Youth Programs

**EDGE/EDGE+:** 第六至八班的初中生, 包括七年級的堅振班。

**LIFE TEEN:** 第九至十二班的高中生。

**聚會時間:** 每星期天早上十時半至十二時半在鮑思高禮堂。每月首星期天有青年彌撒及明供體(11:00am -12:30 pm.)。

**EDGE/EDGE+:** Gr. 6-8 youth in middle school, including Confirmation preparation for Gr. 7.

**LIFE TEEN:** Gr. 9-12 youth in high school.

**Gathering Time:** Every Sunday 10:30am

-12:30pm @ CMCC Don Bosco Hall, except

1<sup>st</sup> Sunday with Youth. Mass and Eucharistic

Adoration 11:00am -12:30 pm.

### 主日學 Sunday School

主日上課時間:

幼兒班: 上午11:00 - 12:00(地點: 二樓209室)

其他各班在主日上午9:30 - 10:30am

\*二年班(初領聖體班): 9:30 - 10:45am

上課地點: 一年班: 204室;

二年班初領聖體班: B1地庫;

三及四年班: 209室;

五及六年班: B2地庫

請聯絡BridgetHon: 416-617-8486, 或電郵:lshon@sympatico.ca

### Time schedule:

Kindergarten: 11:00 - 12:00 noon (Room 209 2/F)

Other classes: 9:30 - 10:30 am

\*Gr. 2 (First Communion class): 9:30 - 10:45

### Venue:

Gr. 1: Room 204 ;

Gr. 2 (First Communion class): B1 on basement

Gr. 3 - 4: Room 209 ;

Gr. 5 - 6: B2 on Basement.

Please contact Bridget Hon: 416-617-8486, or

email: lshon@sympatico.ca

### 國粵語成人堅振班

有成年人還未領受堅振者, 可以到堂區辦公室報名登記, 或致電905-294-1377

聯繫人: 詹修女

### 國語兒童初領聖體班

報名資格: 七歲以上, 已領洗之兒童

# CMCC使徒領袖培育 (GROUP 24 - 國語)

## 招募學員

日期：工作坊共計十個週五  
2024年9月13日至11月22日  
(10月11日休假)

時間：星期五晚上7.45 - 9.45

方式：小組以SKYPE平台在線學習

對象：有意提升自己的信仰，延續學習  
閱讀聖經及建立/參與基督徒小團體

參加者滿全工作坊及練習，可獲證書及在彌撒中的特別祈禱祝福

名額：十二位

報名：直接將以下資料發電郵到  
DLFW.APPLICATION@GMAIL.COM

截止：2024年9月2日

## 參加者請提供以下資料

- 姓名：
- 聯絡電話：
- 所屬堂區/團體：
- 現時有否參加聖經分享小組？
- 如沒有，是否願意參與聖經分享小組聚會？
- 對參與「聖經分享小組」使徒工作坊有什麼期望？
- 報名如獲接納，會收到電郵確認

## 目標

- 讓參加者對工作坊的培育觀念有清晰的理解，懂得運用其中方法，好能在信仰群體中推動及帶領「聖經分享小組」，建設基層信徒小團體
- 認同聖言是滋養我們信仰的核心，基督是我們的跟隨對象
- 透過培訓增強被召與使命的意識
- 了解小團體對信仰發展及福傳的功效
- 藉聖神的幫助掌握聖言分享的方法及技巧，發展個人與主的關係和團體的成長

## 工作坊內容

- 自我認識：從雅各伯的經驗到尋找自己的身份及認識自己的信仰
- 透過測驗了解自己的個人風格
- 天主對人的召喚及教會今日的教導
- 以聖言分享聚會建立成員個人的祈禱、讀經、反省與實踐
- 聖言分享小組及作為「基督使徒帶領者」的服務
- 聖經分享小組的原則及帶領的技巧，如何處理小組出現的各種問題、挑戰



工作坊由NICK, GINA, ABBY & SHELLY 主持, PETER 協辦

閱讀培育後經驗分享

<http://vine-branches.info/GrapeVine2/zh/categor...>



請掃二維碼閱讀分享



萬錦第333童軍旅團招募日

日期:2024日8月11日(星期日)

時間:下午二時至四時

地點:天主教中華殉道聖人堂二樓203室

查詢:請致電647-272-5978Daniel Lei李以立



多倫多嘉模聖母堂 · 天主教中華殉道聖人堂 · 天主教聖曹桂英堂 · 天主教救世主堂 · 多倫多華人天主教主聖心堂 · 天主教北區華人聖若翰堂 · 聯合協辦

# 《望德不叫人蒙羞》

(羅馬書 5:5)



Pope Francis

## 靈修講座

主題

### 《望德不叫人蒙羞》

Spes non confundit (羅馬書 5:5)

主講

### 韓大輝總主教

宗座駐馬耳他及利比亞大使

主辦

Chinese Pastoral Council of Archdiocese of Toronto

天主教多倫多總教區華人牧民議會

日期

2024年10月5日 (星期六)

地點

天主教中華殉道聖人堂

2755 Denison Street, Markham

講座內容

歌唱讚美/講座/祈禱/彌撒

(上午九時至下午五時三十分)

報名及費用

8月15日開始網上報名

Google Form連結

[bit.ly/cpc2024talk](https://bit.ly/cpc2024talk)

或 QR Code

每位\$10 (大小同價)

報名後請到各所屬堂區繳費

參加講座者自備午餐

\*講座以粵語進行，附設國語即時傳譯\*



主教同樂歡聚晚宴

帝實名宴

8360 Kennedy Rd, Markham

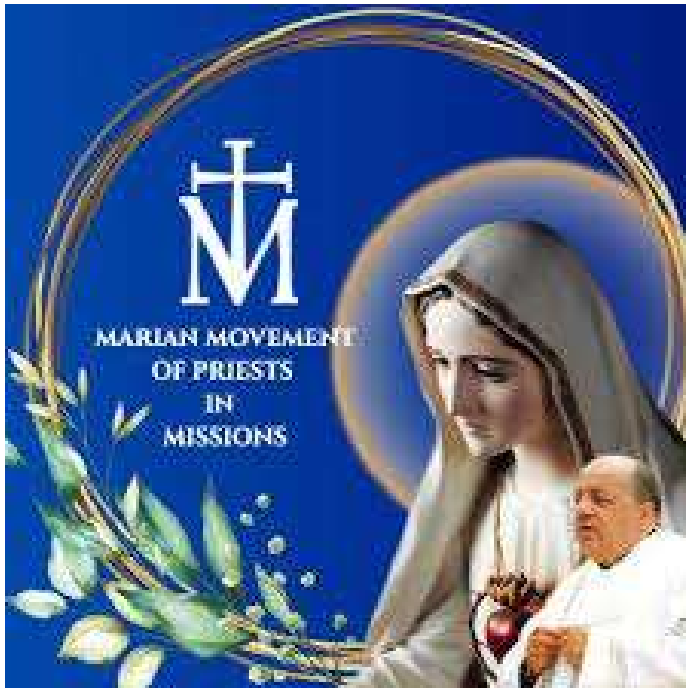
(六時恭候，七時入席)

餐券

每位\$65 (大小同價)

請於8月17日後與各所屬堂區購票

Design&Armark - 2024/07/20 CMCC Eddie



首週六敬禮聖母集禱  
晚餐廳誠邀閣下參與

日期:

每月首星期六

時間:

黃昏彌撒後七時

在聖堂203室

及網上步同進行

加入 Zoom 會議鏈接請參閱：

<https://us02web.zoom.us/j/84003270763?pwd=bG10aFpMci8wOUUp4SXVhVjJZMndlUT09>

Meeting ID: 840 0327 0763

Passcode: 076141

One tap mobile

+17789072071,,84003270763#,,,,\*076141# Canada

+12042727920,,84003270763#,,,,\*076141# Canada

Meeting ID: 840 0327 0763

Passcode: 076141

Find your local number: <https://us02web.zoom.us/j/k0AS2iMA3>

上課時間是每主日下午兩點半至三點半，用英語授課。

聯繫人：詹修女 905-294-1377 ext 11

### 國語兒童慕道班

國語兒童慕道班，4歲以上的未領洗的孩子可以報名登記，授課用國語和英語。報名表格：請在堂區網站下載或諮詢處領取。

時間：星期日2-3:30pm

聯繫人：詹修女 905-294-1377 ext 11

### 成人慕道及兒童慕道 RCIA & RCIC

凡有意認識天主教信仰或加入天主教的朋友及四歲以上的子女，歡迎參加本堂所設的慕道聚會，有意的朋友可按需要選擇方便參與的組別，領洗日期則視乎個人參與情況及進度而定。粵語、國語、英語不同組別的慕道聚會資料及報名表格可向堂區辦事處索取，或掃描以下二維碼，又或鏈接<https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9>

People want to know more about Catholicism and they are encouraged to bring their kids over 4 years old to join a RCIA group. They can apply for Baptism on Easter or the Parish Feast Day if their progress is ready. Information and registration form can be taken from the Parish Office or scan QR, or click the link:

<https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9>



### 慕道培育時間表 RCIA-RCIC Formation Schedule

語言	聚會時間
粵語	星期三 晚7:30 - 9:00
粵語	星期四 晚7:00 - 8:30
粵語	星期六 4:15 - 5:45 pm
粵語	星期日 9:00 - 10:30 am
國語	星期日 2:00 - 3:30 pm
英文 English	星期日 Sunday 3:30 - 5:00 pm

### 堂區資料 Church Information

主任司鐸  
Pastor

盧智軍神父 CSJB  
Rev. Zhijun (Stephen) Lu  
frstephenlu@gmail.com  
Cell : (437) 429-6888  
(週一休假 Mon. off)

助理司鐸  
Associate Pastors

鄧建衛神父 CSJB  
Rev. Andrew Jianwei Deng  
adeng@archtoronto.org  
Cell : (416) 418-7333  
(週一休假 Mon. off)

甘立祖神父 CSJB  
Rev. John Li Zu Gan  
frjohngan@gmail.com  
Cell : 647-990-0990  
(週四休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB  
Rev. Michael Hu  
frmichaelhu@gmail.com  
Cell : 437-218-3388  
(週五休假 Fri. off)

堂區修女  
Sister

詹貴慧修女 O.P.  
Sister Alberta Guihui Zhan  
zhanalberta@163.com  
(R:905-471-0743)  
(週五休假 Fri. off)

神父宿舍  
Rectory

68 Chatelaine Drive  
Markham, Ontario L3S 4T2  
905-554-1398

「堂區通訊」  
編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org  
(歡迎聯絡及投稿)